

Česká republika ani v letošním roce nechybí na Lipském knižním veletrhu (19.–22. 3. 2026, Leipziger Buchmesse). Národní stánek CZECHIA s doprovodným literárním programem v rámci festivalu *Lipisko čte* (Leipzig liest) připravila Moravská zemská knihovna z pověření Ministerstva kultury ČR. Akce s mottem „ČESKO – Země na pobřeží“ jsou součástí právě probíhajícího Roku české kultury v německy mluvících zemích u příležitosti hostování Česka na Frankfurtském knižním veletrhu 2026.

I letos veletrh v saském Lipsku doprovodí festival *Lipisko čte*, během kterého se tradičně setkávají autorky a autoři i jejich překladatelky a překladatelé a nakladatelé s německy mluvícími čtenářkami a čtenáři. Uskuteční se na 2000 akcí, na nichž budou představeny novinky i trendy německy psané literatury a také tvorba autorek a autorů především ze střední a východní Evropy. Festival s mottem „Tam, kde nás propojují příběhy“ se bude konat na 300 místech po městě.

Stánek CZECHIA (E301) se sloganem „AHOJ!“, vytvořený z fragmentů stánku z března 2019 architekta Martina Hrdiny, bude mít na lipském výstavišti skoro o polovinu větší plochu než v předchozích letech (160 m²). Umístěn bude opět do haly 4 poblíž Café Europa. Stánek by měl připoutat větší pozornost nakladatelů a čtenářů zejména z německojazyčné oblasti v souvislosti s přípravami na hostování České republiky na Frankfurtském knižním veletrhu 2026.

V letošní expozici jsou vystaveny **kolekce české literatury všech žánrů v překladu**, zejména do německého jazyka, aktuální oceňované a kritiky vyzdvihované knižní tituly na českém trhu i literatura pro děti a mládež. Nechybějí ani knižní tituly z ročenky Českého literárního centra **New Czech Books 2025**, která představuje odborný výběr beletristických titulů, knih pro děti a mládež a novinek jak z žánru poezie, tak z komiksu. Ve spolupráci s Muzeem literatury – Památníkem národního písemnictví jsou na stánku k nahlédnutí vítězné tituly ze soutěže **Nekrásnější české knihy roku 2024**. Na stánku se také prezentuje **Knihovna Milana Kundery** v Brně. Do Lipska se vypraví zástupci **nakladatelství Baobab, EUROMEDIA GROUP a Poketo a Národní galerie v Praze**. Návštěvníkům veletrhu se představí také letošní ročník pražského knižního veletrhu **Svět knihy**.

Národní stánek bude slavnostně otevřen první veletržní den mj. za přítomnosti ředitelky Lipského knižního veletrhu Astrid Böhmisch, velvyslance ČR ve Spolkové republice Německo Jiřího Čistického, generálního ředitele Moravské zemské knihovny prof. Tomáše Kubíčka, ředitele Českého literárního centra Martina Krafla, vedoucí oddělení mezinárodní spolupráce města Lipska Dr. Gabriele Goldfuss a ředitele Frankfurtského knižního veletrhu Juergena Boose.

I letos se **11 autorek a autorů** vydává do Lipska na doprovodný festival veletrhu *Lipisko čte*. Svá díla v němčině představí v rámci **13 akcí ve veletržním týdnu** od pondělí do soboty: **Zuzana Říhová** (*Rok proměny / Das Geheimnis der Verwandlung*; nakl. Wortpalast; překlad Kathrin Janka); **Michal Ajvaz** (*Pasáže / Passagen unter Glas*; nakl. Allee; překlad Veronika Siska); **Petra Dvořáková** (*Vrány / Die Krähen*; nakl. Anthea; překlad Hana Hadas); **Jiří Hájíček** (*Rybí krev / 370 m über NN*; nakl. Karl Rauch; překlad Kristina Kallert); **Miroslav Hlaučo** (*Letnice / Pfingsten. Erinnerungen an ein Ende der Welt*; nakl. Anthea; překlad Raija Hauck); **Markéta Pilátová** (*Bába Bedla / Die Maronenmatrone*; nakl. Drava; překlad Mirko Kraetsch); **Marek Torčík** (*Rozložíš paměť / Was die Zeit nicht nimmt*; nakl. Anthea; překlad Mirko Kraetsch); **Vratislav Maňák** (*S Wittgensteinem v gay sauně / Mit Wittgenstein in der Schwulensauna*; nakl. Karl Rauch; překlad Lena Dorn); **Marita Kelbl** (*Ani holka, ani kluk / Weder Junge noch Mädchen*; nakl. Anthea; překlad Barbora Schnelle); **Iryna Zahladko** (*Jak se líčit v nemoci / Wie sich in Krankheit schminken*; nakl. Wortpalast; překlad Martina Lisa); **Antonín Zhořec** (*Rejpu si do solární bouře / Ich piekse den Sonnensturm*; nakl. Wortpalast; překlad Markéta Blažejová a Thomas Stefflbauer).

Jejich akce proběhnou nejenom **na veletržních scénách na výstavišti, ale také v Literárním domě Lipisko (pondělí 16. 3.), galerii Mädlar Art Forum (pátek 20. 3.) a v divadle Schaubühne Lindenfels**

(sobota 21. 3.), kde je připraven speciální **večer české queer literatury** pod názvem „Těla, slova, sauny“. / [K TÉTO AKCI ANOTACE NÍŽE](#)

Na scéně lipského divadla Schaubühne Lindenfels vystoupí v sobotu 21. 3. **výtvarnice a ilustrátorka Barbara Šalamounová**, která se narodila ve městě Halle v Sasku-Anhaltsku. Připomene tvorbu svých česko-německých rodičů, výtvarníků a vysokoškolských pedagogů Jiřího a Evy Natus-Šalamounových, která je spjata se saským Lipskem. Jejím hostem bude berlínský kolega, výtvarník Volker Schlecht. Návštěvníci akce se mohou těšit i na filmovou ukázkou z pohádek o Maxipsu Fíkovi.

Markéta Pilátová bude mít speciální vystoupení **pro žáky** lipského gymnázia Neue Nikolaischule.

Mezi **moderátory literárních akcí** s českými autory budou literární překladatelky Christina Frankenberg a Stefanie Bose; ředitelka festivalu globale Bremen Libuše Černá; autor a germanista Daniel Schmidt; publicista Mirko Schwanitz; literární vědec Maximilian Mengerlinghaus; redaktor rozhlasové stanice MDR Kultur Tino Dallmann nebo ředitel Českého literárního centra Martin Krafl. Ukázky z německojazyčných knih budou číst **herci** Steffi Böttger, Laura Richter a Stephan Wolf-Schönburg.

Překladatel a nakladatel **Ondřej Cikán** (nakl. Kétos), nositel rakouské státní ceny za překlad do němčiny, se společně s vydavatelkou **Danuší Siering** (nakl. Black Swan Media) vydá na národním stánku na cestu za českými, resp. československými literárními poklady. Diskutovat budou o současných možnostech vydávání knih. / [K TÉTO AKCI DODÁM ROZHOVOR – „Kniha o knihách“](#)

V rámci programu **Autorské mobility Czechia 2026** s uzávěrkou k 31. 10. 2025 byla pro období letošního Lipského knižního veletrhu podpořeno dalších 5 literárních akcí **nakladatelství Das Wunderhorn, Alee, Anthea a Kétos**. Představí další česká díla přeložená do němčiny.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

[Anotace queer večera:](#)

QUEER CENTRAL EUROPE: Těla, slova, sauny

Literární průvodce neznámým územím. V Schaubühne Lindenfels vás vezmeme na cestu, která začíná v moravském Přerově s **Markem Torčíkem**, pokračuje intimním sebepoznáváním **Marity Kelbl** za doprovodu česko-ukrajinské poezie **Iryny Zahladko** a poetických textů **Antonína Zhořce** a končí v saunách střeoevropských metropolí s **Vratislavem Maňákem**. Večer plný odvahy, touhy a slov, která se nebojí nahoty, v rámci festivalu Leipzig liest 2026.

QUEER CENTRAL EUROPE: Körper, Worte, Saunen

Ein literarischer Reiseführer durch unbekanntes Terrain. In der Schaubühne Lindenfels nehmen wir Sie mit auf eine Reise, die in Přerov in Mähren mit **Marek Torčík** beginnt. Sie setzt sich mit der intimen Selbstfindung von **Marita Kelbl** unter Begleitung der tschechisch-ukrainischen Poesie von **Iryna Zahladko** und den poetischen Texten von **Antonín Zhořec** fort und endet in Schwulensaunen mitteleuropäischer Metropolen mit **Vratislav Maňák**. Ein Abend voller Mut, Sehnsucht und Worte, die keine Angst vor Nacktheit haben. Im Rahmen des Festivals „Leipzig liest 2026“.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Akce v Mädler Art Forum: <https://maedlerartforum.com/veranstaltungen/>